



*Филологические науки*

**УДК 811.161.1**

**Т.Г. Никитина**

**Никитина Татьяна Геннадьевна**, доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой теории и методики гуманитарного образования, Псковский государственный университет (Псков, пл. Ленина, 2), e-mail: cambala2007@yandex.ru

### **РЕЧЕВАЯ КУЛЬТУРА МОЛОДЕЖИ: РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ РЕШЕНИЯ**

В статье представлены возможности формирования культуры речи молодежи с помощью материала словарей сленга. Особое внимание уделяется концепции комплексной лексикографической репрезентации официальной и сленговой городской топонимии. Приводятся примеры лингвокраеведческого комментирования материала, показана эффективность работы со словарем в школьной и студенческой аудитории.

**Ключевые слова:** русский язык, речевая культура, молодежный сленг, урбанонимы, региональный словарь сленга, словарная статья

**Tatiana Gennadievna Nikitina**

**Nikitina Tatiana Gennadievna**, doctor of philological sciences, professor, head of the department of theory and methodology of humanitarian education, Pskov state University (2, Lenin square, Pskov), e-mail: cambala2007@yandex.ru

## YOUTH SPEECH CULTURE: REGIONAL PROBLEMS AND THE LEXICOGRAPHICAL SOLUTIONS

The article presents the possibilities of development of youth speech culture, using dictionaries of regional slang. Special attention is paid to the concept of integrated lexicographical representation of formal and slang urban toponymy. The author gives the examples of local lore reviews and proves the effectiveness of the dictionary using in the University and the school.

**Keywords:** Russian language, speech culture, youth slang, urban toponymy, regional, slang dictionary, dictionary entry

*Статья выполнена в рамках проекта № 17-16-60001, а(р), 2017 г.,  
поддержанного РФФИ*

Повышение уровня речевой культуры молодежи – одна из актуальных задач лингводидактики и государственной языковой политики [5; 11].

По наблюдениям ученых Ивановского университета, современная студенческая молодежь в равной мере владеет двумя лексическими пластами – лексикой нормативного языка и студенческого сленга. В разных ситуациях общения студент использует разные речевые средства, не допуская их смешения, т.е. проявляет себя как «социальный билингвист». При этом в лексиконе студентов отмечается наличие некоторых специфических единиц, связанных с традициями вуза, специальностью, учебным окружением [6, с. 102], которые также четко дифференцируются в функционально-стилистическом плане и не тормозят процесс становления и совершенствования речевой культуры молодежи.

Наш опыт позволяет заключить, что на региональном уровне решение этой задачи осложняется расширением молодежного сленгового лексикона за

счет многочисленных регионализмов-урбанонимов, устойчивое предпочтение которых единицам общелитературного языка определяется значимостью обозначаемых объектов для представителей молодежных субкультур (байкеры, рэперы, футбольные фанаты и др.) и актуальностью для повседневного общения более широких социальных слоев молодежи. Речь идет о неофициальных наименованиях городских объектов - улиц и микрорайонов Пскова, где расположены корпуса учебных заведений и общежитий (*Львуха* - ул. Льва Толстого, *Воевода* – ул. Воеводы Шуйского, *Старуха* – микрорайон Старое Запсковье, *Рига* – Рижский микрорайон), излюбленных мест отдыха молодежи (*Финка* – от *Финский парк* – парк «Куопио» на берегу реки Великой; *Сады* – кафе «Сады Подзноева», *Машинка* – стадион «Машиностроитель»). Эти и подобные псковские городские названия вышли за пределы молодежной среды и активно используются в разговорной речи горожанами всех возрастов. Их можно услышать в городском транспорте, в магазинах, в речи работников городского коммунального хозяйства и сферы развлечений. Такая широкая употребительность неофициальной городской топонимии, как и в целом тенденция к общей демократизации литературного языка, зачастую блокирует срабатывание функционально-стилистического фильтра в речи студентов-«социальных билингвов», а используемые ими сленговые урбанонимы быстро подхватывают иностранные студенты, осваивающие городское пространство и сталкивающиеся при этом с коммуникативными неудачами, попадая в курьезные ситуации, например, при написании заявлений: «*Прошу переселить меня на Карлуху, так как там живут все мои земляки*» (в общежитие на ул. Карла Маркса); «*Я потерял паспорт в Педовском парке*» (в сквере у здания университета (бывшего педуниверситета) на ул. Советской); «*Я пропускал занятия, потому что без разрешения работал на стройке в Овсах и попал в полицию*» (в городском районе Овсище).

Вопрос о репрезентации молодежного сленга в иноязычной аудитории является дискуссионным. Согласно нашей концепции [7], сленговый минимум может быть представлен студентам-иностранцам для ознакомления на фоне литературных лексических аналогов с указанием на различия их ситуативно-коммуникативных характеристик.

В этой связи ценным источником материала и его интерпретации могут стать словари регионального сленга. Псковские молодежные сленгизмы в 2006 и 2011 г. были разработаны сотрудниками Экспериментальной лаборатории учебной лексикографии ПсковГУ в словарях [9; 10], которые можно назвать дифференциальными – в них представлены исключительно регионализмы, в отличие от большинства региональных словарей сленга, куда включаются и общемолодежные сленгизмы [2; 3; 4].

В рамках специального семинара «Корпоративные языки молодежи» [1], реализуемого в ПсковГУ, совершенствуется своеобразная «межкультурная» компетенция студентов, позволяющая четче дифференцировать официальные и сленговые наименования, в том числе урбанонимы. Эту же цель преследуют и практические задания по сбору регионального сленгового материала с последующей его лексикографической обработкой, выполняемые студентами-филологами, результатом чего становится обновление иллюстративного материала словарных статей и появление новых сленгизмов в базе данных словарной лаборатории:

**МАКС**, -а, м. Шутл. *Торговый дом «Максимус» на Октябрьском проспекте в Пскове.* «Максимус» уже на второй день стал «Максом». А попробуйте выговорить «в Максимусе» – какие-то «муси-пуси» получаются [9, с. 84]. Юлька работает в «Максе», а Макс – менеджер в «Юлии». Надо их познакомить (Запись 2017 г.)

**МОЛОДЕЖКА**, -и, ж. 1. *Новый жилой комплекс «Молодежный» в районе Овсище.* Нам мои родители подарили квартиру в «Молодежке», скоро переедем (Запись 2017 г.). В «Молодежке» газ или электроплиты? (Запись

2017 г.) 2. *Территория жилого комплекса «Молодежный» и его окрестности. До «Молодежки» подбросите /таксисту/?* (Запись 2017 г.)

Сленговый региональный словарь нового типа – лингвосоциокультурологический, разработанный также при участии студентов-филологов, опубликован в 2016 г. [8]. Толкования и комментарии раскрывают социокультурное содержание не только сленгизмов-убранонимов, но и их официальных вариантов. Такой подход – от сленгового материала, вызывающего естественный интерес молодежи, позволяет привлечь внимание читателя к истокам наименования городского объекта и ненавязчиво ввести культурологически ценную информацию, расширяющую лингвокраеведческий кругозор носителя молодежной культуры:

**АЛТАЙ**, -ая, м. *Улица Алтаева в Пскове и территория, прилегающая к этой улице.* <Официальное название улица получила в честь писательницы Маргариты Владимировны Ямщиковой (1872-1959), которая работала под литературным псевдонимом *Александр Алтаев*. Ее отец был родом из Пскова, она часто приезжала в Псковскую область, где и создала многие из своих произведений [8, с. 10-11].

**БАСТИОН**, -а, м., шутл. *Улица Бастионная и прилегающие к ней территории в Пскове.* <Улица Бастионная – одна из самых старых улиц города. Название «Бастионная» связано с бастионами, построенными в период Северной войны (1701-1704) по периметру крепостных стен в Пскове по указанию Петра I. Эти укрепления, на которых были установлены артиллерийские орудия, начинались от берега реки Псковы и заканчивались у Покровской башни. В этом районе и проходит улица Бастионная [8, с. 18].

В словарных статьях сокращена репрезентация сленгизмов в контекстах употребления, таким образом, снижается коммуникативная ориентация словаря на сленговую речь, а отобранные иллюстрации в той или иной степени обладают лингвокраеведческим потенциалом, который и раскрывается в комментарии:

**БУГОР**, -гра, м. *Насыпной курган в сквере на ул. Кузнецкой, где установлен памятник в честь 300-летия обороны Пскова от войск Стефана Батория. За бугром (за бугор, из-за бугра)*, шутил. *Об улице Калинина и прилегающих территориях за насыпным курганом.* За Бугром идет мощная реставрация. Скоро будет город, красивый точно Париж (Запись 2016 г.). <По легенде, Стефан Баторий, поднявшись на холм и увидев Псков за крепостной стеной, воскликнул: «Боже, какой красивый город, точно Париж! Помоги нам, Господи, с ним справиться!» [8, с. 24].

Избранный формат словарной статьи позволяет в рамках лингвокраеведческого комментария ввести самую разнообразную культурологически ценную информацию, например, об особенностях псковской архитектуры и исторических моделях топонимической номинации или фактах военной истории, связанных с псковским регионом:

**ПЕТРОПАВЛОВКА**, -и, ж. *Улица Петропавловская в Пскове.* Гуляли по Петропавловке, дышали стариной (Запись 2015 г.). <Улица Петропавловская названа по расположенному неподалеку древнему храму Петра и Павла, ранее – монастырскому храму. Место его расположения – правый берег реки Великой, Овсище – древний пригород Пскова. После упразднения монастыря (1764 г.) храм стал приходским и действовал до 1953 года. Архитектурное решение храма типично псковское: луковичная глава, колокольня со шпилем. Наибольший интерес представляет его интерьер с системой ступенчатых сводов. Кроме улицы Петропавловской по названиям храмов, воздвигнутых в честь святых, в Пскове названы улицы: Алексеевская, Анастасьинская, Архангельская, Варваринский переулок, Варлаамская, Верхне-Петропавловская, Георгиевская, Ивановская, Ильинская, Якиманская и др. [8, с. 115-116].

**ИЖБАТ**, -а, м. *Улица Ижорского батальона и прилегающие территории в Пскове.* <Сокращение от *Ижорского батальона*. Название улицы связано с событиями Великой Отечественной войны и героизмом рабочих Ижорского завода, одного из крупнейших предприятий тяжелого

машиностроения в России, расположенного в Колпине (район Санкт-Петербурга). Во время Великой Отечественной войны из рабочих завода был сформирован 72-й отдельный пулеметно-артиллерийский Ижорский батальон. При освобождении Пскова батальон понес колоссальные потери: примерно 800 человек убитыми и ранеными. За мужество и героизм в боях за Псков Ижорский батальон был награжден орденом Красного Знамени. Именно в честь этого батальона и была названа улица [8, с. 56].

Опыт работы с материалами словаря в студенческой и школьной аудитории позволяет констатировать переключение интереса учащихся с употребления сленгизмов на способы их образования (от официальных наименований), появление мотивации к лингвоаналитической деятельности. Хочется верить и в искренность ответов на вопросы анкеты-рефлексии, которые дали школьники, работавшие с материалами словаря: «Прочитал про Шестака, перестал называть свою улицу Шестухой»; «Я и сам искал в Интернете про Кошевого, но думал, что он Кашевой, ведь улица-то – Каша. Теперь говорю – живу на Кошевого». Очевидно, что ознакомление с лингвокраеведческими комментариями, размещенными в словарных статьях, стимулируют интерес к истории и культуре родного края, бережное отношение к городским топонимам как единицам языка и культуры. Таким образом, словарь, комплексно представляющий городскую топонимию, можно использовать как средство формирования речевой культуры молодежи.

#### **Список используемой литературы:**

1. Андреев В.К. Корпоративные языки молодежи. Специальный семинар. Учебно-методическое пособие. Псков: ПГПУ, 2011. 95 с.
2. Вахитов С.В. Словарь уфимского сленга. Уфа: Изд-во БГПУ, 2003. 236 с.

3. Елистратов В.С. Словарь московского арга. М.: Русские словари, 1994. 699 с.
4. Липатов А.Т., Журавлев С.А. Региональный словарь субстандартной лексики (Йошкар-Ола. Республика Марий Эл). М.: ООО «Издательство ЭЛПИС», 2009. 288 с.
5. Михеева Л.Н. Языковая политика государства: роль и особенности реализации на местах // Русский язык и культура в формировании единого социокультурного пространства России: мат-лы I конгресса Российского общества преподавателей русского языка и литературы, Санкт-Петербург, 14-18 окт. 2008 / под ред. Т.И. Поповой и Е.Е. Юркова. Т. I. СПб.: МИРС, 2008. С. 203-207.
6. Михеева Л.Н., Долинина И.В., Здорникова Ю.Н. Лингвокультурная ситуация в современной России: речевая культура студенчества/ под ред. Л.Н. Михеевой. М.: ФЛИНТА: Наука, 2014. 216 с.
7. Никитина Т.Г. Между русским «тусовочным» и русским литературным: к вопросу о репрезентации разговорной речи и молодежного сленга в иноязычной аудитории // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2016. № 3. С. 117-121.
8. Никитина Т.Г., Рогалева Е.И. Актуальный молодежный лексикон: Псков – 2015-2016. Лингвосоциокультурологический словарь. Псков: Логос, 2016. 180 с.
9. Никитина Т.Г., Рогалева Е.И. Молодежный лексикон г. Пскова. Толковый словарь. Материалы 2001-2011 г. Псков: ООО «ЛОГОС Плюс», 2011.
10. Никитина Т.Г., Рогалева Е.И. Региональный словарь сленга (Псков и Псковская область). М.: ЭЛПИС, 2006. 380 с.
11. Осипов П.Н., Богданова И.Н. Использование воспитательного потенциала дисциплины «Русский язык и культура речи» в стимулировании самовоспитания студентов // Гуманитарные науки и образование. 2011. № 1. С. 19-22.